**Mẫu số 15.KT**

|  |  |
| --- | --- |
| *BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT* ***TỔNG CỤC THỦY SẢN DIRECTORATE OF FISHERIES -------*** | ***CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc Independence - Freedom - Happines ---------------*** |
| *Số/Number: ………………….* |  |

**GIẤY PHÉP HOẠT ĐỘNG THUỶ SẢN CỦA TÀU NƯỚC NGOÀI TRONG VÙNG BIỂN VIỆT NAM  
LICENSE FOR FISHING OPERATIONS OF FOREIGN SHIPS IN THE VIETNAM SEA**

**TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỦY SẢN CẤP PHÉP  
DIRECTOR OF DIRECTORATE OF FISHERIES ALLOWS:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Tên tàu/Name of vessel: | | | | | | | Quốc tịch/Nationality: | | | |
| Số đăng ký/Registration number: | | | | | | | Nơi đăng ký/Registry place: | | | |
| Chiều dài  Length overall | **L**max  (m):  …………… | | Chiều rộng  Width | | **B**max(m):  ……………… | | | Chiều chìm Depth | | H(m):  ………………….. |
| Tổng trọng tải  Total tonnage | ……..  Tấn/Ton | | Công suất  máy chính  Main engine  power | | | …….  Mã lực/Hp | | | Ký hiệu  máy chính:  Main engine  model | |
| Chủ tàu:  Vessel owner: | |  | | | | | Số thuyền viên:  Number crew: | | | |
| Tần số liên lạc:  Frequency  work: | | | | | | | Hô hiệu:  Radio call: | | | |
| Đại diện phía Việt Nam:  Representative of foreign in Vietnam: | | | | | | |  | | | |
| Địa chỉ/  Address: | |  | | | | | | | | |
| Được hoạt động thủy sản trong vùng biển nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam với các điều kiện sau:  To carry out fishing operations in the sea water of the Socialist Republic of Vietnam subject following condition | | | | | | | | | | |
| 1. Tàu được sử dụng vào mục đích  The vessel will be used for the purpose | | | |  | | | | | | |
| 2. Nghề hoạt động  Kind of Fishery | | | |  | | | | | | |
| 3. Vùng hoạt động  Operation area | | | |  | | | | | | |
| 4. Địa điểm tập kết làm thủ tục xuất nhập cảnh  Place for doing entryvisa procedure  Cảng đăng ký/Port registerd | | | |  | | | | | | |
| 5. Giấy phép có giá trị đến hết ngày  The validity of the license will be expire on | | | |  | | | | | | |
| **CÁC HOẠT ĐỘNG KHÔNG ĐƯỢC PHÉP/PROHIBITED OPERATIONS** | | | | | | | | | | |
| 1. Loài thủy sản cấm khai thác  Marine species not allowed to catch | | | |  | | | | | | |
| 2. Cấm sử dụng chất nổ, xung điện, chất độc để khai thác hải sản  The use explosives, electro magnets and toxic substance for fishing is prohibited | | | | | | | | | | |
| 3. Gây ô nhiễm môi trường/Cause environmental pollution | | | | | | | | | | |
| 4. Bán hoặc tiêu thụ hải sản trên biển dưới mọi hình thức/  Fish sales/trading at sea, in any form | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *Hà Nội,ngày …… tháng …… năm……. Issued in Hanoi on…………..* ***TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỦY SẢN DIRECTOR GENERAL OF DIRECTORATE OF FISHERIES*** *(Ký tên, đóng dấu) (Signature and seal)* |